

# SILVERCREST®



## BLUETOOTH® SPORTS HEADPHONES SKHK 40 B1

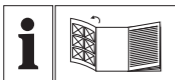
**FI**  
**BLUETOOTH®-URHEILUKUULOKKEET**  
Käyttöohje

**SE**  
**BLUETOOTH®-SPORTHÖRLURAR**  
Bruksanvisning

**DE AT CH**  
**BLUETOOTH®-SPORTKOPFHÖRER**  
Bedienungsanleitung

IAN 339628\_1910

**FI SE**



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

SE

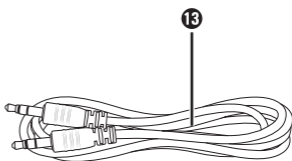
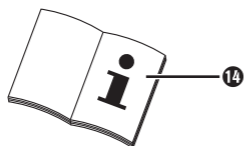
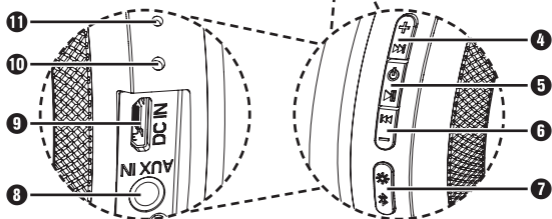
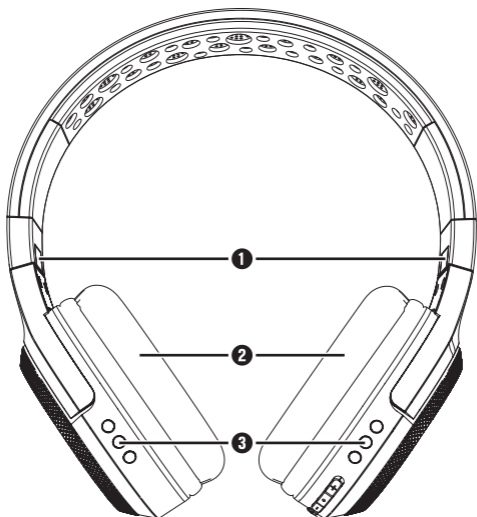
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	23
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



## Innehållsförteckning

<b>Johdanto</b> .....	<b>3</b>
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja .....	3
Tavaramerkkejä koskevat huomautukset .....	3
Vastuunrajoitus .....	3
Tarkoituksenmukainen käyttö .....	3
Käytetyt varoitukset ja symbolit .....	4
<b>Turvallisuus</b> .....	<b>5</b>
Kuulovaurioiden vaara .....	5
Tapaturmavaara .....	5
Radioliitääntää koskevia ohjeita .....	5
Tärkeitä turvallisuusohjeita .....	6
<b>Laitteen osat</b> .....	<b>8</b>
<b>Käyttöönotto</b> .....	<b>8</b>
Purkaminen pakkauksesta .....	8
Toimitussisällön tarkastaminen .....	8
Sisäänrakennetun akun lataaminen .....	9
<b>Käyttö ja toiminta</b> .....	<b>10</b>
Kuulokkeiden kytkeminen päälle ja pois päältä .....	10
Kuulokkeiden asettaminen .....	10
Kuulokkeiden liittäminen <b>Bluetooth</b> ®-laitteeseen ja liitännän poistaminen .....	10
Musiikin toisto <b>Bluetooth</b> ®-yhteyden avulla .....	11
LED-valot .....	12
Puhelintoiminnot .....	13
Musiikin toisto AUX IN -liitännän kautta .....	14
Kuulokkeiden säilytys .....	14
<b>Puhdistaminen</b> .....	<b>15</b>
Korvapehmusteiden puhdistaminen .....	15
<b>Käyttämättömän laitteen säilytys</b> .....	<b>16</b>
<b>Hävittäminen</b> .....	<b>16</b>
Laitteen hävittäminen .....	16
Pakkauksen hävittäminen .....	16

## **Vianetsintä..... 17**

Vikojen syyt ja korjaus .....17

## **Liite..... 19**

Tekniset tiedot.....19

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....20

Kompernass Handels GmbH:n takuu.....20

Huolto.....22

Maahantuoja.....22

## Johdanto

### Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

### Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

USB® on USB Implementers Forum, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

**Bluetooth®**-sanamerkki ja **Bluetooth®**-logo ovat Bluetooth SIG Inc:n (Special Interest Group) rekisteröimiä tavaramerkkejä. Tavaramerkin kaikenlainen käyttö Kompernaß Handels GmbH:ssa tapahtuu lisenssin puitteissa.

SilverCrest-tavaramerkki ja -kauppanimi ovat kulloisenkin omistajansa omaisuutta.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

### Vastuunrajoitus

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin tarkoituksenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

### Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä viihde-elektronikkalaitte on tarkoitettu sellaisten audiotiedostojen toistamiseen, jotka voidaan toistaa **Bluetooth®**-yhteydellä tai 3,5 mm:n jakkiliittimellä varustetun johdon avulla. Jos **Bluetooth®**-yhteys on olemassa, kuulokkeita voidaan integroidun mikrofonin ansiosta käyttää kuulokemikrofonina puheluiden vastaanottamiseen.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi.

Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa. Emme vastaa mistään määräystenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

## Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleita:

### **VAROITUS**

**Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.**

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

### **VARO**

**Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.**

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

### **HUOMIO**

**Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.**

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

### **HUOMAUTUS**

- ▶ Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

## Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan kuulokkeiden käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita. Nämä kuulokkeet vastaavat annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

### Kuulovaurioiden vaara

#### VARO



#### **Äärimmäisen äänenvoimakkuuden aiheuttama vaara!**

Kovaääninen musiikki voi aiheuttaa kuulovaurioita.

- ▶ Vältä laitetta käyttäessäsi äärimmäisiä äänenvoimakkuuksia, erityisesti pidemmän aikaa.

### Tapaturmavaara

#### VAROITUS

#### **Huomiokyvyn heikkenemisen aiheuttama vaara!**

- ▶ Akustiset varoitus- ja ohjesignaalit sekä ympäristön äänet voivat kuulostaa toisenlaisilta kuulokkeita käytettäessä. Varmista, että tiedät, kuinka näiden signaalien ääni muuttuu, jotta voit tunnistaa signaalit vastaavissa tilanteissa.
- ▶ Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvoa tai polkupyörää, käyttäessäsi koneita tai muissa tilanteissa, joissa ympäristön äänien heikentynyt havaitseminen voi aiheuttaa vaaraa itsellesi tai muille. Noudata tällöin myös kuulokkeiden käyttömaan lakisäätöisiä määräyksiä ja säännöksiä.

### Radioliitääntä koskevia ohjeita


- Kytke laite pois päältä ollessasi lentokoneessa, sairaalassa, leikkaussalissa tai lääkinnällisen elektroniikkajärjestelmän lähettyvillä. Lähetetyt radioaallot saattavat haitata herkkien laitteiden toimintaa.
- Pidä laite vähintään 20 cm:n etäisyydellä sydämentahdistajasta tai istutetusta defibrillaattorista, sillä muuten radioaallot saattavat häiritä sydämentahdistajan tai defibrillaattorin asianmukaista toimintaa.
- Lähetetyt radioaallot saattavat aiheuttaa kuulolaitteissa häiriöääniä.



- Älä vie laitetta syttyvien kaasujen lähelle tai räjähtävään ympäristöön (esim. maalaamo) radiokomponenttien ollessa päällä, koska lähetetyt radioaallot saattavat laukaista räjähdysen tai tulipalon.
- Radioaaltojen kantomatka riippuu ympäristöolosuhteista.
- Langattoman yhteyden välityksellä tapahtuvassa tiedonsiirrossa lähetetyt tiedot voivat joutua myös asiattomien ulkopuolisten käsiin.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat kuulokkeiden turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta kuulokkeet ennen käyttöä ulkoisten, näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioituneita tai pudonneita kuulokkeita käyttöön.
- Suojaa johtoja vaurioilta, esim. teräviltä reunoilta, kuumilta pinnoilta, kiinni tai puristuksiin jäämiseltä.
- Jos johto tai liitännät ovat vaurioituneet, anna valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihtaa ne uusiin.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
-  **VAROITUS!** Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.

### **Tukehtumisvaara!**

- Anna kuulokkeet ainoastaan valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun korjattavaksi. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Älä tee kuulokkeisiin minkäänlaisia omavaltaisia asennuksia tai muutoksia. Käyttäjä ei saa avata laitetta.
- Varmista, ettei latauskaapelia vedetä kireälle tai taiteta.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille. Laitte saattaa tällöin kuumentua liikaa ja vaurioitua niin, ettei sitä enää voi korjata.

- **⚠ HUOMIO!** Älä käytä laitetta avotulen (esim. kynttilöiden) läheisyydessä, äläkä sijoita palavia kynttilöitä laitteen päälle tai viereen. Näin voit välttää tulipalon.
- Laite saattaa lämmetä latauksen aikana. Sijoita laite latauksen ajaksi hyvin ilmastoituun paikkaan äläkä peitä sitä.
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsylvä lätteeseen. Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä aseta laitteen lähelle mitään nesteellä täytettyjä esineitä (esim. maljakoita).
- Kytke laite välittömästi pois päältä ja irrota kaikki johdot laitteesta, mikäli havaitset epätavallista ääntä, palaneen käryä tai savua. Anna pätevän ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.



Tuote on varustettu litiumioniakulla tai akku tulee tuotteen mukana. Älä heitä akkuja avotuleen äläkä altista niitä korkeille lämpötiloille. On olemassa räjähdysvaara!

- Noudata akkukäyttöisille laitteille annettuja käyttörajoituksia ja -kieltoja paikoissa, joissa on olemassa erityinen vaaratilanteen riski, esim. huoltoasemilla, lentokoneissa ja sairaaloissa.

## Laitteen osat

(Katso kuvat kääntösivulta)

- 1 Säädettävä panta
- 2 Kuulokekupit (korpapehmusteilla)
- 3 LED-valot
- 4 Painike +/▶▶
- 5 Painike ⏻/▶▶
- 6 Painike -/◀◀
- 7 **Bluetooth®**-painike laiteparin muodostamiseen ✱/✱
- 8 AUX IN -liitäntä (Ø 3,5 mm:n jakkiliitäntä)
- 9 Micro-USB-latausliitäntä DC IN
- 10 Käytön/latauksen merkkivalo
- 11 Mikrofoni
- 12 USB-latauskaapeli (Micro-USB A-tyyppin USB:hen)
- 13 Audiokaapeli (3,5 mm:n jakkipistoke)
- 14 Käyttöohje (symbolikuva)

## Käyttöönotto

### Purkaminen pakkauksesta

- ◆ Ota kaikki osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

### Toimitussisällön tarkastaminen

(Katso kuvat kääntösivulta)

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- **Bluetooth®**-kuulokkeet
- USB-latauskaapeli (Micro-USB A-tyyppin USB:hen)
- Audiokaapeli (3,5 mm:n jakkipistoke)
- Tämä käyttöohje

## HUOMAUTUS


- ▶ Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku *Huolto*).

## Sisäänrakennetun akun lataaminen

### HUOMAUTUS

- ▶ Sisäänrakennettu akku on ladattava täyteen ennen kuulokkeiden käyttöä.

### HUOMIO



- ▶ Lataa kuulokkeet vain kuivissa sisätiloissa.
- ▶ Käytä kuulokkeiden lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua USB-latauskaapelia 12.
- ▶ Poista ehdottomasti USB-latauskaapeli 12 latauksen päätyttyä.
- ◆ Varmista, että kuulokkeet on sammutettu. Kytke kuulokkeet pois päältä painamalla noin 2 sekunnin ajan painiketta /▶ 5, kunnes kuuluu merkkiäni ja käytön/latauksen merkkivalo 10 sammuu.
- ◆ Liitä USB-latauskaapelin 12 USB-pistoke USB-verkkolaitteeseen tai tietokoneesi USB-liitäntään.
- ◆ Liitä nyt USB-latauskaapelin 12 micro-USB-pistoke kuulokkeiden micro-USB-latausliitäntään 9.

### HUOMAUTUS

- ▶ Käytön/latauksen merkkivalo 10 palaa oranssina latauksen aikana. Käytön/latauksen merkkivalo sammuu, kun akku on latautunut täyteen.
- ▶ Latausaika on noin 3,5 tuntia, kun latausvirta on 500 mA. Täyteen ladatulla akulla voidaan toistaa musiikkia keskitason äänenvoimakkuudella [85 dB(A)] jopa 36 tuntia. Toisto aika voi vaihdella äänenvoimakkuuden mukaan.
- ▶ Kun akun varaus on loppunut, 10 minuutin välein kuuluu kaksi lyhyttä signaalia ja käytön/latauksen merkkivalo 10 vilkkuu 15 sekunnin välein kolme kertaa oranssina. Kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä.

## Käyttö ja toiminta

### Kuulokkeiden kytkeminen päälle ja pois päältä

- ◆ Kytke kuulokkeet päälle painamalla painiketta /▶ **5** noin kahden sekunnin ajan. Kuuluu merkkiääni ja käytön/latauksen merkkivalo **10** palaa noin 2 sekunnin ajan violettina. Lopuksi käytön/latauksen merkkivalo **10** vilkkuu vuorotellen oranssina ja sinisenä. Kuulokkeet ovat nyt kytkentätilassa.
- ◆ Voit kytkeä kuulokkeet pois päältä painamalla uudelleen noin 2 sekunnin ajan painiketta /▶ **5**, kunnes kuuluu merkkiääni ja käytön/latauksen merkkivalo **10** sammuu.

### Kuulokkeiden asettaminen

- ◆ Huomioi kuulokkeita asettaessasi säädettävän pannan **1** sisäpuolella olevat puolimerkinnot R (oikea) ja L (vasen).
- ◆ Säädä säädettävä panta **1** niin, että kuulokkeet ovat mukavasti päässä ja kuulokekupit **2** peittävät korvat.

### Kuulokkeiden liittäminen Bluetooth®-laitteeseen ja liitännän poistaminen

Ennen kuin kuulokkeita voidaan käyttää **Bluetooth®**-toiminnolla, ne on yhdistettävä yhteensopivaan **Bluetooth®**-laitteeseen.

- ◆ Kytke kuulokkeet päälle edellä kuvatun ohjeen mukaisesti, jolloin kuulokkeet siirtyvät kytkentätilaan.
- ◆ Säädä **Bluetooth®**-toistolaitte niin, että se etsii **Bluetooth®**-laitteita. Yksityiskohtaiset ohjeet löydät **Bluetooth®**-toistolaitteesi käyttöohjeesta.
- ◆ Valitse **Bluetooth®**-toistolaitteesi löytämien laitteiden luettelosta merkintä **SKHK 40 B1** ja syötä tarvittaessa koodi **0000** laitteiden yhdistämiseksi. Kun laiteparin muodostaminen on onnistunut, kuuluu nouseva äänimerkki ja käytön/latauksen merkkivalo **10** vilkkuu 3 sekunnin välein kaksi kertaa sinisenä.
- ◆ Katkaise **Bluetooth®**-yhteys ottamalla **Bluetooth®**-toistolaitteesta **Bluetooth®**-toiminto pois käytöstä tai pidä **Bluetooth®**-painiketta laiteparin muodostamiseen  **7** painettuna noin 2 sekunnin ajan, kunnes käytön/latauksen merkkivalo **10** vilkkuu vuorotellen oranssina ja sinisenä. Kuulokkeet ovat nyt uudelleen kytkentätilassa.

- ◆ Vaihtoehtoisesti voit kytkeä kuulokkeet pois päältä edellä kuvatun ohjeen mukaisesti, jolloin **Bluetooth®**-toiminto otetaan käytöstä.

### HUOMAUTUS




- ▶ Kuulokkeet yhdistyvät seuraavan päällekytkennän yhteydessä automaattisesti viimeksi yhdistettynä olleeseen **Bluetooth®**-toistolaitteeseen. Mikäli **Bluetooth®**-toistolaite ei yhdisty automaattisesti kuulokkeisiin, yhteys on luotava manuaalisesti. Yksityiskohtaiset ohjeet löydät **Bluetooth®**-toistolaitteesi käyttöohjeesta.
- ▶ Jos **Bluetooth®**-yhteyttä ei luoda 6 minuutin sisällä, kytkentätila päätetään ja kuulokkeet sammuvat automaattisesti.
- ▶ Varmista, että kuulokkeet ovat enintään kymmenen metrin päässä **Bluetooth®**-toistolaitteesta. Varmista myös, ettei niiden välissä ole esteitä tai elektronisia laitteita.
- ▶ Heti kun **AUX IN** -liitäntä **8** yhdistetään audiokaapeliin **13**, **Bluetooth®**-toiminto otetaan pois käytöstä ja kuulokkeet siirtyvät **AUX IN** -käyttöön. **Bluetooth®**-toiminto voidaan ottaa uudelleen käyttöön vasta, kun audiokaapeli **13** on poistettu **AUX IN** -liitännästä **8**.

### Musiikin toisto Bluetooth®-yhteyden avulla

Seuraavat musiikintoistotoiminnot ovat käytettävissä vain, kun kuulokkeet ja toistolaite on yhdistetty **Bluetooth®**-yhteyden avulla.

### HUOMAUTUS

- ▶ Käytetystä toistolaitteesta ja sen käyttöjärjestelmästä riippuen voi käydä niin, ettei kaikkia toimintoja tueta.

Painike	Toiminto
 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Toista musiikkia tai keskeytä toisto painamalla lyhyesti.</li> </ul>
 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lisää äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti. Kun suurin mahdollinen äänenvoimakkuus on saavutettu, kaiutin antaa äänimerkin.</li> <li>▶ Siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla ja pitämällä painiketta painettuna.</li> </ul>
 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti. Kun pienin mahdollinen äänenvoimakkuus on saavutettu, kuuluu äänimerkki.</li> <li>▶ Siirry takaisin sillä hetkellä soivan kappaleen alkuun pitämällä painiketta painettuna. Vaihda edelliseen kappaleeseen painamalla painiketta uudelleen kahden sekunnin sisällä ja pitämällä painiketta painettuna.</li> </ul>

## LED-valot




Kuulokkeiden molemmissa kuulokekupeissa **2** on integroidut LED-valot **3**, jotka auttavat näkemään paremmin pimeässä tai huonoissa valaistusolosuhteissa.

### HUOMAUTUS

- ▶ LED-valot **3** ovat vain silloin toimintavalmiit, kun kuulokkeet ovat kytkentätilassa tai kytkettynä **Bluetoothin**® avulla toistolaitteeseen.



LED-valot **3** eivät sovellu huoneen valaistukseen kotitalouksissa!

- ◆ Kytke LED-valot **3** päälle painamalla kerran lyhyesti **Bluetooth**®-painiketta laiteparin muodostamiseen  **7**. LED-valot **3** palavat jatkuvasti.
- ◆ Paina uudelleen lyhyesti **Bluetooth**®-painiketta laiteparin muodostamiseen  **7**. LED-valot **3** vilkkuvat.
- ◆ Sammuta LED-valot **3** painamalla kerran lyhyesti **Bluetooth**®-painiketta laiteparin muodostamiseen  **7**.

## Puhelintoiminnot

Seuraavat puhelintoiminnot ovat käytettävissä vain, kun kuulokkeet ja toistolaitte on yhdistetty **Bluetooth®**-yhteyden kautta.

### HUOMAUTUS

- Käytetystä älypuhelimesta ja sen käyttöjärjestelmästä riippuen voi käydä niin, ettei kaikkia toimintoja tueta.



## Puhelun soittaminen

- ◆ Valitse älypuhelimellasi puhelinnumero.  
Puhelu ohjataan automaattisesti kuulokkeisiin.
- ◆ Puhu puhelu puhumalla kuulokkeiden mikrofoniin **11**.

## Puheluun vastaaminen / puhelun lopettaminen / hylkääminen

### HUOMAUTUS

- Jos saat puhelun musiikin kuuntelun aikana, kuulet soittoääninen kuulokkeissa ja toisto keskeytetään. Puhelun lopettamisen jälkeen toisto jatkuu automaattisesti.
- Puhelu voidaan vastaanottaa/päätää joko kuulokkeista tai älypuhelimesta. Ääni kuuluu automaattisesti kuulokkeista.

Painike   <b>5</b>	Toiminto
Paina 1 x lyhyesti (saapuvan puhelun aikana)	Puhelun vastaanottaminen
Paina 1 x lyhyesti (käynnissä olevan puhelun aikana)	Puhelun lopettaminen
pidä noin 2 sekuntia painettuna (saapuvan puhelun aikana)	Puhelun hylkääminen



## Musiikin toisto AUX IN -liitännän kautta

Voit yhdistää kuulokkeet mukana toimitetulla audiokaapelilla **13** ei-Bluetooth®-kykyisen toistolaitteen kanssa. Kuulokkeet käyttäytyvät AUX IN -käytössä samalla tavoin kuin kaapelilla yhdistetyt kuulokkeet, ja niitä voidaan käyttää myös tyhjällä akulla. Bluetooth®-toiminto on poistettu käytöstä, eikä kuulokkeiden painikkeilla ole toimintoja.

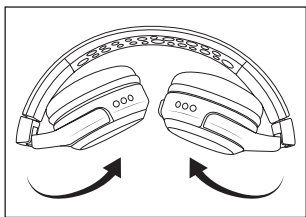
- ◆ Varmista, että kuulokkeet on sammutettu.
- ◆ Yhdistä audiokaapeli **13** kuulokkeiden AUX IN -liitännään **8**.
- ◆ Yhdistä audiokaapeli **13** toistolaitteen audiolähtöön (esim. kuulokkeiden liitännään).
- ◆ Kytke toistolaite päälle ja säädä äänenvoimakkuus minimiin.
- ◆ Aseta kuulokkeet päähän kohdassa *Kuulokkeiden asettaminen* kuvatulla tavalla.
- ◆ Aseta haluttu äänenvoimakkuus toistolaitteesta.

## Kuulokkeiden säilytys

Kuulokkeissa on käännettävät kuulokekupit **2**, joiden avulla kuulokkeet saa taitettua kasaan ja kuulokkeita voi säilyttää tilaa säästävästi.

Taita kuulokkeet kasaan seuraavasti:

- ◆ Käännä molemmat kuulokekupit **2** pannaan **1** sisään (katso kuva 1). Nyt voit säilyttää kuulokkeet tilaa säästäen.



Kuva 1

## Puhdistaminen

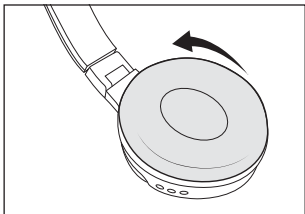
### HUOMIO

- ▶ Varmista, ettei kuulokkeiden sisälle pääse nesteitä. Se voi aiheuttaa laitteeseen vaurioita, jotka eivät ole korjattavissa.
- ▶ Älä käytä aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.

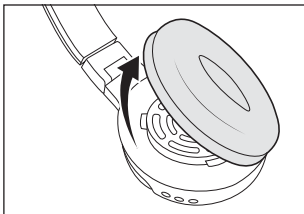
- ◆ Puhdista kuulokkeiden ulkopinnat kevyesti kostutetulla liinalla.

## Korvapehmusteiden puhdistaminen

- ◆ Kierrä korvapehmusteet irti kuulokekuppeista **2** myötäpäivään (katso kuva 2 ja 3).

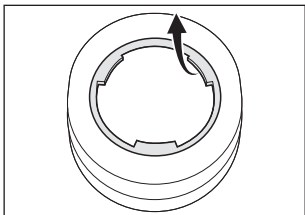


Kuva 2

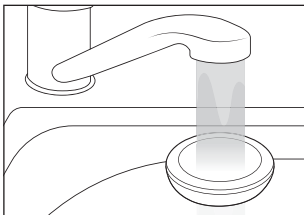


Kuva 3

- ◆ Poista korvapehmusteet pidikerenkaista (katso kuva 4).
- ◆ Puhdista korvapehmusteet juoksevan, ei liian lämpöisen veden alla (katso kuva 5), ja anna niiden kuivaa lopuksi kokonaan.



Kuva 4



Kuva 5

- ◆ Kiinnitä korvapehmusteet takaisin pidikerenkaisiin.
- ◆ Kierrä korvapehmusteet kuulokekuppeihin **2** myötäpäivään.

## Käyttämättömän laitteen säilytys

- ◆ Varastoi kuulokkeet kuivassa ja pölyttömässä tilassa suoralta auringonvalolta suojattuna.
- ◆ Akun pitkäkestoisuuden takaamiseksi on suositeltavaa ladata akku säännöllisin väliajoin.

## Hävittäminen

### Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliviivatusta pyörillä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Tämän direktiivin mukaan laitetta ei saa sen käyttöön päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa, vaan se on toimitettava erityisiin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi. Sisäänrakennettua akkua ei voi purkaa laitteen hävittämistä varten.

**Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.**



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

### Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää.

Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

1–7: muovit,

20–22: paperi ja pahvi,

80–98: komposiittimateriaalit.



## Vianetsintä

### Vikojen syyt ja korjaus

Jos kuulokkeiden yhdistäminen **Bluetooth**®-yhteensopivan toistolaitteen kanssa ei onnistu, toimi seuraavasti:

- ◆ Varmista, että **Bluetooth**®-toiminto on aktivoitu toistolaitteessa.
- ◆ Varmista, ettei audiokaapeli **13** ole liitettynä kuulokkeiden **AUX IN**-liitäntään **8**. Jos audiokaapeli **13** on kiinni liitännässä, kuulokkeiden **Bluetooth**®-toiminto on pois käytöstä.
- ◆ Varmista, että kuulokkeiden virta on kytketty päälle.
- ◆ Jos käytät useampia **Bluetooth**®-toistolaitteita, varmista, että aikaisemmin luotu yhteys on katkaistu. Kantaman sisällä saattaa olla aiemmin liitetty toistolaite.
- ◆ Varmista, että kuulokkeet ovat enintään kymmenen metrin päässä toistolaitteesta ja ettei niiden välissä ole esteitä tai elektronisia laitteita.

#### HUOMAUTUS

- ▶ Ympäristössä, jossa on korkeataajuuksisia häiriöitä, **Bluetooth**®-liitännän kautta toistettavaan musiikkiin saattaa tulla häiriöääniä. Kun häiriötä ei enää ole, musiikki toistetaan **Bluetooth**®-käytössä automaattisesti ilman häiriöitä.

Seuraava taulukko auttaa muiden mahdollisten häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa:


Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Kuulokkeita ei voi kytkeä päälle.	Sisäistä akkua ei ole ladattu.	Lataa akku (katso luku <i>Akun lataaminen</i> ).
Ei ääntä.	Kuulokkeet eivät ole päällä.	Kytke kuulokkeet päälle painamalla painiketta   <b>5</b> noin kahden sekunnin ajan.
	Äänenvoimakkuus on pienin mahdollinen.	Säädä haluttu äänen-voimakkuus painikkeella   <b>4</b> . Lisää tarvittaessa äänenvoimakkuutta myös toistolaitteesta.
	Toistolaitte ei ole päällä.	Kytke toistolaitte päälle.
	Toistolaitte on kytketty äänettömäksi.	Poista mykistys toistolaitteesta.
	AUX IN -käytössä audiokaapelia <b>13</b> ei ole liitetty oikein.	Varmista, että audiokaapeli <b>13</b> on liitetty oikein kuulokkeiden AUX IN -liitäntään <b>8</b> ja toistolaitteeseen.
Ääni kuuluu vain kuulokkeiden yhdeltä puolelta.	Toistolaitteen stereobalanssin säädin on väärässä asennossa.	Säädä stereobalanssin säädin haluamaasi asentoon.

## HUOMAUTUS

- Jos ongelma ei ratkea edellä kuvatuilla ohjeilla, ota yhteyttä huollon palvelunumeroon (ks. luku *Huolto*).

## Liite

### Tekniset tiedot

Käyttöjännite, -virta	5 V  (tasavirta), 500 mA USB-latausliitännän kautta
<b>Bluetooth®</b> -ominaisuudet	Versio 5.0 (kantama enintään 10 m)
Taajuuskaista	2,4 GHz
Lähetysteho	< 10 dBm
Tuetut <b>Bluetooth®</b> -profiilit	A2DP*, AVRCP*, HFP ja HSP (*mikäli <b>Bluetooth®</b> - toistolaitteen tukema)
Laajakaista-tunnistusjännite (WBCV)	160 mV ± 20 %
Taajuusalue	20 Hz - 20 kHz (kun rajana -20 dB)
Impedanssi	32 Ω ± 4 Ω
Sisäänrakennettu akku (litiumion)	3,7 V / 400 mAh
Kuulokkeiden käyttöaika (LED-valojen ollessa sammutettuina)	noin 36 tuntia (toistettaessa musiikkia keskikovalla äänenvoimak- kuudella, 85 dB(A))
Latausaika	noin 3,5 tuntia (latausvirran ollessa 500 mA)
USB-latausliitäntä (DC 5V)	Micro-USB 2.0
AUX-liitäntä	Ø 3,5 mm:n jakkiliitäntä
Kotelointiluokka	IPX4 (suojattu roiskevedeltä joka puolelta)
Käyttölämpötila	5...35 °C
Varastointilämpötila	0...40 °C
Kosteus (ei kondensoitumista)	≤ 75 %
Mitat (L x K x S)	noin 19,5 x 16,0 x 7,0 cm
Paino	noin 180 g

## Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Kompernaß Handels GmbH todistaa täten, että radiolaitetyyppi **Bluetooth®**-urheilukuulokkeet SKHK 40 B1 vastaa radiolaitedirektiivin 2014/53/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla internet-osoitteesta:

[www.kompernass.com/support/339628\\_DOC.pdf](http://www.kompernass.com/support/339628_DOC.pdf).

## Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

## Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

## Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

## Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

## Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 123456) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.



## Huolto

### FI Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 339628\_1910

## Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.

Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>25</b>
Information om den här bruksanvisningen .....	25
Information om varumärken .....	25
Ansvarsbegränsning .....	25
Föreskriven användning .....	25
Varningar och symboler .....	26
<b>Säkerhet</b> .....	<b>27</b>
Risk för hörselskador .....	27
Olycksrisk .....	27
Information om trådlöst gränssnitt .....	27
Grundläggande säkerhetsanvisningar .....	28
<b>Komponenter</b> .....	<b>29</b>
<b>Ta produkten i bruk</b> .....	<b>30</b>
Uppackning .....	30
Kontrollera leveransens innehåll .....	30
Ladda det inbyggda batteriet .....	30
<b>Användning och drift</b> .....	<b>31</b>
Koppla på/Stänga av hörlurarna .....	31
Sätta på sig hörlurarna .....	31
Koppla till och koppla bort hörlurarna från en <b>Bluetooth</b> ®-spelare .....	32
Spela musik via <b>Bluetooth</b> ® .....	33
LED-lampor .....	33
Telefonfunktioner .....	34
Spela musik via AUX IN .....	34
Förvara hörlurarna .....	35
<b>Rengöring</b> .....	<b>35</b>
Rengöra öronkuddarna .....	35
<b>Förvara produkten när den inte används</b> .....	<b>36</b>
<b>Kassering</b> .....	<b>36</b>
Kassera produkten .....	36
Kassera förpackningen .....	37

## **Åtgärda fel . . . . . 37**

Orsaker till fel och åtgärder . . . . . 37

## **Bilaga . . . . . 39**

Tekniska data . . . . . 39

Förenklad försäkran om EU-överensstämmelse. . . . . 40

Garanti från Kompernass Handels GmbH. . . . . 40

Service . . . . . 41

Importör . . . . . 42

## Inledning

### Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering.

Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

### Information om varumärken

USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.

Märkesnamnet **Bluetooth®** och **Bluetooths®** logotyp är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Företaget Kompernaß Handels GmbH använder endast varumärket inom ramen för en licens.

Varumärket SilverCrest och dess handelsnamn tillhör respektive ägare.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

### Ansvarsbegränsning

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, användningssätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

### Föreskriven användning

Det här är en hemelektronikprodukt som ska användas för att lyssna på audiofiler via **Bluetooth®** eller en 3,5mm-kabel. Om det finns en **Bluetooth®**-förbindelse kan hörlurarna också användas som headset för att ta emot telefonsamtal med den inbyggda mikrofonen. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten får inte användas yrkesmässigt eller industriellt. Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

## Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

### **VARNING**

**En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.**

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.

### **VAR FÖRSIKTIG**

**En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.**

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

### **AKTA**

**En varning på den här nivån innebär risk för saksador.**

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli saksador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika saksador.

### **OBSERVERA**

- ▶ Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

## Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av hörlurarna. De här hörlurarna motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om de används på fel sätt kan de orsaka person- och saksador.

### Risk för hörselskador

#### VAR FÖRSIKTIG



#### **Fara på grund av extrem ljudstyrka!**

Musik på hög volym kan orsaka hörselskador.

- ▶ Undvik att lyssna på extremt hög volym när du använder produkten, i synnerhet under en längre tid.

### Olycksrisk

#### VARNING

#### **Fara på grund av minskad uppfattningsförmåga!**

- ▶ Akustiska varnings- och andra signaler samt övriga ljud från omgivningen kan låta annorlunda när man använder hörlurarna. Ta reda på hur sådana ljud låter genom hörlurarna så att du uppfattar viktiga situationer rätt.
- ▶ Använd inte hörlurarna när du kör ett motorfordon, cyklar, arbetar med olika maskiner eller i andra situationer där det är viktigt att kunna uppfatta ljud från omgivningen för att inte utgöra en risk för sig själv och andra. Följ även de lagstadgade föreskrifter och regler som gäller i det land där hörlurarna används.


### Information om trådlöst gränssnitt

- Stäng av produkten när du befinner dig på ett flygplan, ett sjukhus, i en operationssal eller i närheten av medicinska elektroniksystem. De radiovågor som överförs kan påverka funktionen på känslig utrustning.
- Håll produkten på minst 20 cm avstånd från en pacemaker eller ett defibrillatorimplantat, annars kan pacemakers eller implantatets funktion påverkas av radiovågorna.
- De överförda radiovågorna kan orsaka störande ljud i hörapparater.


- Placera inte produkten i närheten av antändliga gaser eller i områden där det finns risk för explosion (t ex lackeringsverkstäder) när de trådlösa komponenterna är aktiverade, eftersom de radiovågor som överförs kan utlösa en brand eller explosion.
- Radiovågornas räckvidd beror på miljön och omgivningsförhållandena.
- När data överförs trådlöst kan även obehöriga ta emot dem.


## Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av hörlurarna:

- Kontrollera om hörlurarna har några synliga skador innan du använder dem. Om hörlurarna skadats eller fallit i golvet får du inte ta dem i bruk.
- Akta så att kablarna inte skadas av t ex vassa kanter och heta ytor eller genom att klämmas fast eller tryckas sönder.
- Om kablarna eller anslutningarna är skadade ska du låta en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut dem.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
-  **WARNING!** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn.

### **Risk för kvävning!**

- Låt endast auktoriserad fackpersonal eller vår kundtjänst reparera hörlurarna. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Du får inte själv bygga om eller förändra hörlurarna. Produkten får inte öppnas av användaren.
- Akta så att laddningskabeln inte spänns för mycket eller bockas.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus eller höga temperaturer. Då kan den bli överhettad och skadas så att den inte går att reparera.
-  **AKTA!** Använd inte produkten i närheten av öppna lågor (t ex stearinljus) och ställ inga brinnande ljus på eller bredvid produkten. På så sätt minskar du brandrisken.

- Under laddningen kan produkten bli varm. Placera produkten på ett väl ventilerat ställe när du laddar och täck inte över den.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den. Doppa aldrig ner produkten i vatten och ställ inga vätskefyllda kärl (t ex vaser) bredvid produkten.
- Stäng omedelbart av produkten och koppla bort alla kablar om det uppstår konstiga ljud, luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.
-  Den här produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen sitter i eller medföljer leveransen. Om litiumbatterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer! Produkten får inte kastas i en öppen eld.
- Observera begränsningar och förbud mot att använda batteridrivna apparater på ställen där det finns särskilda risker, t ex bensinstationer, flygplan, sjukhus osv.

## Komponenter

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- 1 Reglerbar bygel
- 2 Kåpor (med öronkuddar)
- 3 LED-lampor
- 4 Knapp **+**/**▶▶**
- 5 Knapp **⏻**/**▶**
- 6 Knapp **-**/**◀◀**
- 7 **Bluetooth®** pairing-knapp **✱**/**✳**
- 8 AUX IN-anslutning (3,5 mm Ø jackuttag)
- 9 Micro USB laddningsuttag DC IN
- 10 Drift- och laddningsindikator
- 11 Mikrofon
- 12 USB-laddningskabel (Micro USB till USB A)
- 13 Audiokabel (3,5mm-kontakt)
- 14 Bruksanvisning (symbolisk bild)



## Ta produkten i bruk

### Uppackning

- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

### Kontrollera leveransens innehåll

(se bilder på den uppfällbara sidan)

Leveransen innehåller följande delar:

- Bluetooth®-hörlurar
- USB-laddningskabel (Micro USB till USB A)
- Audiokabel (3,5mm-kontakt)
- Den här bruksanvisningen

#### OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och att produkten inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen har skadats på grund av bristfällig förpackning eller under transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

## Ladda det inbyggda batteriet

#### OBSERVERA

- ▶ Innan du börjar använda produkten måste det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt.

#### AKTA

- ▶ Ladda endast hörlurarna på en torr plats inomhus.
- ▶ Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln **12** för att ladda hörlurarna.
- ▶ När laddningen är klar måste du absolut koppla bort USB-laddningskabeln **12**.
- ◆ Kontrollera att hörlurarna är avstängda. För att stänga av hörlurarna håller du knappen **5** inne i ca 2 sekunder tills det hörs en signal och drift- och laddningsindikatorn slocknar **10**.



- ◆ Koppla USB-laddningskabelns 12 USB-kontakt till en USB-nät-del eller datorns USB-port.
- ◆ Koppla USB-laddningskabelns 12 Micro USB-kontakt till hörlurarnas Micro USB-laddningsuttag 9.

## OBSERVERA

- ▶ Drift och laddningsindikatorn 10 lyser orange under laddningen. Drift- och laddningsindikatorn slocknar när batteriet är fullt uppladdat.
- ▶ Laddningen tar ca 3,5 timmar med en laddningsström på 500 mA. Ett fulladdat batteri räcker för att spela musik i upp till 36 timmar på medelhög volym (85dB(A)). Speltiden kan variera beroende på volymen.
- ▶ När batteriet laddats ur hörs två korta pip var tionde minut och drift- och laddningsindikatorn 10 blinkar orange tre gånger var femtonde sekund. Sedan stängs hörlurarna av automatiskt.

## Användning och drift

### Koppla på/Stänga av hörlurarna

- ◆ Håll knappen  5 inne i ca 2 sekunder för att koppla på hörlurarna. Det hörs en signal och drift- och laddningsindikatorn 10 lyser lila i ca 2 sekunder. Därefter börjar drift- och laddningsindikatorn 10 att blinka omväxlande orange och blått. Hörlurarna står nu på kopplingsläget.
- ◆ För att stänga av hörlurarna, håll knappen  5 inne i ca 2 sekunder igen tills det hörs en signal och drift- och laddningsindikatorn slocknar 10.

### Sätta på sig hörlurarna

- ◆ Observera markeringen för de olika sidorna R (höger) och L (vänster) på insidan av den reglerbara bygeln 1 när du sätter på dig hörlurarna.
- ◆ Ställ in den reglerbara bygeln 1 så att hörlurarna sitter bekvämt på huvudet och kåporna 2 täcker öronen.

## Koppla till och koppla bort hörlurarna från en Bluetooth®-spelare

Innan hörlurarnas **Bluetooth®**-funktion kan användas måste de kopplas till en kompatibel **Bluetooth®**-spelare.

- ◆ Sätt på hörlurarna för att aktivera kopplingsläget så som beskrivits tidigare.
- ◆ Låt **Bluetooth®**-spelaren söka efter **Bluetooth®**-apparater. En detaljerad beskrivning finns i **Bluetooth®**-spelarens bruksanvisning.
- ◆ I listan över apparater som hittats av din **Bluetooth®**-spelare väljer du **SKHK 40 B1** och skriver ev. in koden **0000** för att koppla ihop de två apparaterna. När de kopplats ihop hörs en stigande tonföljd och drift- och laddningsindikatorn ⑩ börjar blinka blått två gånger var tredje sekund.
- ◆ För att bryta **Bluetooth®**-förbindelsen ska du antingen avaktivera **Bluetooth®**-funktionen på **Bluetooth®**-spelaren eller hålla **Bluetooth®**-funktionens pairing-knapp \*/\* ⑦ inne i ca 2 sekunder tills drift- och laddningsindikatorn ⑩ blinkar omväxlande orange och blått. Hörlurarna står då åter på kopplingsläget.
- ◆ Alternativt stänger du av hörlurarna för att avaktivera **Bluetooth®**-funktionen så som beskrivits tidigare.

### OBSERVERA




- ▶ Nästa gång hörlurarna sätts på kopplas de automatiskt till den senast använda **Bluetooth®**-spelaren. Om din **Bluetooth®**-spelare inte kopplas till hörlurarna igen automatiskt måste du upprätta en förbindelse manuellt. En detaljerad beskrivning finns i **Bluetooth®**-spelarens bruksanvisning.
- ▶ Om ingen **Bluetooth®**-förbindelse skapas inom 6 minuter avslutas kopplingsläget och hörlurarna stängs av automatiskt.
- ▶ Kontrollera att hörlurarna befinner sig max 10 meter från **Bluetooth®**-spelaren. Det får inte finnas hinder eller elektronisk utrustning mellan dem.
- ▶ Så snart audiokabeln ⑬ kopplas till **AUX IN**-anslutningen ⑧ avaktiveras **Bluetooth®**-funktionen och hörlurarna går över till **AUX IN**-drift. **Bluetooth®**-funktionen kan inte aktiveras igen förrän audiokabeln ⑬ kopplas bort från **AUX IN**-anslutningen ⑧.

## Spela musik via Bluetooth®

Följande uppspelningsfunktioner är bara tillgängliga om hörlurarna och kopplats till en spelare via **Bluetooth®**.

### OBSERVERA

- ▶ Beroende på vilken spelare som används och dess operativsystem kan det hända att alla funktioner inte stöds.

Knapp	Funktion
 5	▶ Tryck snabbt på knappen för att sätta på eller pausa musiken.
 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tryck snabbt för att öka volymen. Vid maximal volym hörs en signal.</li> <li>▶ Håll knappen inne för att hoppa till nästa titel.</li> </ul>
 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tryck snabbt för att sänka volymen. Vid lägsta volym hörs en signal.</li> <li>▶ Håll knappen intryckt för att hoppa till början av den titel som spelas. Håll knappen inne igen inom 2 sekunder för att hoppa till föregående titel.</li> </ul>

## LED-lampor

I båda kåporna 2 sitter inbyggda LED-lampor 3 så att du kan se bättre i mörker och dålig sikt.

### OBSERVERA

- ▶ LED-lamporna 3 fungerar bara när hörlurarna står på kopplingsläget eller har kopplats till en spelare via **Bluetooth®**.



LED-lamporna 3 ska inte användas som rumsbelysning!

- ◆ Tryck en gång snabbt på **Bluetooth®**-funktionens paring-knapp  7 för att tända LED-lamporna 3. LED-lamporna 3 lyser med fast sken.
- ◆ Tryck snabbt på **Bluetooth®**-funktionens pairing-knapp  7 igen. LED-lamporna 3 börjar blinka.
- ◆ Tryck snabbt på **Bluetooth®**-funktionens pairing-knapp  7 en gång till för att släcka LED-lamporna 3.

## Telefonfunktioner

Följande telefonfunktioner är bara tillgängliga om hörlurarna en smartphone är kopplade till varandra via **Bluetooth®**.

### OBSERVERA

- Beroende på vilken smartphone som används och dess operativsystem kan det hända att alla funktioner inte stöds.


## Ringa samtal

- ◆ Välj telefonnummer med din smartphone. Samtalet leds automatiskt över till hörlurarna.
- ◆ Använd hörlurarnas mikrofon **11** när du talar i telefon.

## Ta emot/Avsluta/Avvisa samtal

### OBSERVERA

- Om det ringer i telefonen när du lyssnar på musik stoppas uppspelningen och ringsignalen hörs genom hörlurarna. När samtalet avslutats fortsätter uppspelningen automatiskt.
- Du kan svara på och avsluta samtal med hörlurarna eller din smartphone. Ljudet kommer automatiskt genom hörlurarna.

Knapp  <b>5</b>	Funktion
Tryck en gång snabbt (när det ringer)	Ta emot samtal
Tryck en gång snabbt (under ett telefonsamtal)	Avsluta samtal
Håll knappen inne i ca 2 sekunder (när det ringer)	Avvisa samtal

## Spela musik via AUX IN

Med den audiokabel **13** som ingår i leveransen kan hörlurarna kopplas till spelare som inte har någon **Bluetooth®**-funktion.

Vid AUX IN-drift överförs ljudet till hörlurarna genom kabeln så att hörlurarna också kan användas när batteriet är urladdat. **Bluetooth®**-funktionen avaktiveras och hörlurarnas knappar saknar funktion.

- ◆ Kontrollera att hörlurarna är avstängda.
- ◆ Koppla audiokabeln **13** till hörlurarnas **AUX IN**-anslutning **8**.
- ◆ Koppla audiokabeln **13** till spelarens audioutgång (t ex hörlursanslutningen).

- ◆ Sätt på spelaren och ställ in volymen på lägsta nivå.
- ◆ Sätt på dig hörlurarna så som beskrivs i avsnitt **Sätta på sig hörlurarna**.
- ◆ Ställ in önskad volym på spelaren.

## Förvara hörlurarna

Hörlurarna har svängbara kåpor **2** som kan fällas ihop så att hörlurarna tar mindre plats när de förvaras.

Gör så här för att fälla ihop hörlurarna:

- ◆ Fäll in båda kåpor **2** i bygeln **1** (se bild 1). Då tar hörlurarna mindre plats när de förvaras.

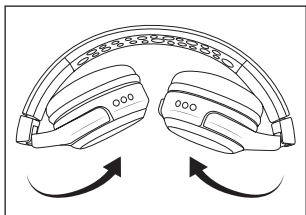


Bild 1

## Rengöring

### AKTA

- ▶ Låt det inte komma in vätska i hörlurarna. Då kan de bli helt förstörda.
- ▶ Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel som kan förstöra ytan.

- ◆ Rengör produkten utvändigt med en lätt fuktad trasa.

## Rengöra öronkuddarna

- ◆ Vrid öronkuddarna motsols och lossa dem från kåpor **2** (se bild 2 och 3).

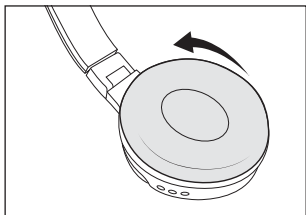


Bild 2

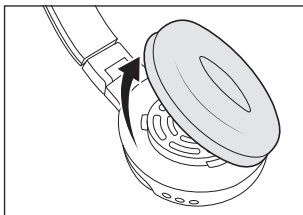


Bild 3

- ◆ Ta loss öronkuddarna från fästringarna (se bild 4).
- ◆ Rengör öronkuddarna under rinnande, inte för varmt, vatten (se bild 5) och låt dem sedan bli helt torra.

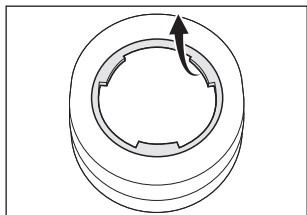


Bild 4

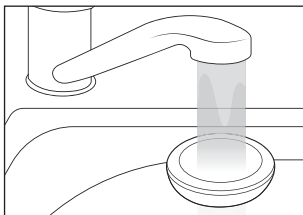


Bild 5

- ◆ Sätt fast öronkuddarna på fästringarna igen.
- ◆ Vrid öronkuddarna medsols för att fästa dem på öronkåporna ②.

## Förvara produkten när den inte används

- ◆ Förvara hörlurarna på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.
- ◆ Ladda upp batteriet med jämna mellanrum så varar det längre.

## Kassering

### Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag. Det inbyggda batteriet kan inte tas ur produkten för att återvinnas.

**Det kostar ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.**



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

## Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1 -7: Plast,

20-22: Papper och kartong,

80-98: Komposit.

## Åtgärda fel

### Orsaker till fel och åtgärder

Om det inte går att koppla hörlurarna till en **Bluetooth**®-kompatibel spelare ska du göra så här:

- ◆ Kontrollera att **Bluetooth**®-funktionen aktiverats på spelaren.
- ◆ Försäkra dig om att ingen audiokabel **13** kopplats till hörlurarnas **AUX IN**-anslutning **8**. Om audiokabeln **13** är ansluten är hörlurarnas **Bluetooth**®-funktion avaktiverad.
- ◆ Försäkra dig om att hörlurarna är påkopplade.
- ◆ Om du använder flera **Bluetooth**®-spelare ska du försäkra dig om att en tidigare förbindelse brutits. Det kan finnas en annan apparat som kopplats till hörlurarna kvar i närheten.
- ◆ Kontrollera att hörlurarna befinner sig max 10 meter från spelaren och att det inte finns några hinder eller elektronisk utrustning mellan dem.

### OBSERVERA

- ▶ Om det finns högfrekventa störningskällor i närheten kan störande ljud förekomma när man spelar musik via **Bluetooth**®. Så snart störningskällan försvinner kan man åter spela musik via **Bluetooth**® automatiskt och utan störningar.



Följande tabell hjälper dig att lokalisera och åtgärda andra störningar som kan förekomma:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att sätta på hörlurarna.	Batteriet är urladdat.	Ladda upp batteriet (se kapitel <i>Ladda det inbyggda batteriet</i> ).
Det kommer inget ljud.	Hörlurarna är inte påkopplade.	Håll knappen  /▶ <b>5</b> inne i ca 2 sekunder för att koppla på hörlurarna.
	Volymen har skruvats ner till lägsta nivå.	Ställ in volymen med knappen  /▶▶ <b>4</b> . Öka ev. också volymen på spelaren.
	Spelaren är inte påkopplad.	Sätt på spelaren.
	Spelaren står på ljudlöst läge (mute).	Koppla på ljudet på spelaren.
Det kommer bara ljud på ena sidan av hörlurarna.	Audiokabeln <b>13</b> är inte rätt kopplad för AUX IN-drift.	Försäkra dig om att audiokabeln <b>13</b> är rätt kopplad till hörlurarnas och spelarens AUX IN-anslutning <b>8</b> .
	Stereo-balance-reglaget har flyttats på spelaren.	Ställ in Stereo-balance-reglaget som du vill ha det.

## OBSERVERA

- Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel *Service*).

## Bilaga

### Tekniska data

Driftspänning, -ström	5 V $\overline{=}$ (likström), 500 mA genom USB-laddningsuttaget
<b>Bluetooth®</b> -specifikationer	Version 5.0 (upp till 10 meters räckvidd)
Frekvensband	2,4 GHz
Sändareffekt	< 10 dBm
<b>Bluetooth®</b> -profiler som stöds	A2DP*, AVRCP*, HFP och HSP (*med stöd från en <b>Bluetooth®</b> -spelare)
Avkänningsspänning för bredband (WBCV)	160 mV $\pm$ 20 %
Överföringsområde	20 Hz - 20 kHz (vid -20 dB gränsvärde)
Impedans	32 $\Omega$ $\pm$ 4 $\Omega$
Inbyggt batteri (litiumjon)	3,7 V / 400 mAh
Drifttid vid hörlursläge (med släckta LED-lampor)	ca 36 timmar (spela musik på medelhög volym med 85dB(A))
Laddningstid	ca 3,5 timmar (med 500 mA laddningsström)
USB-laddningsuttag (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-anslutning	3,5 mm $\emptyset$ jackuttag
Kapslingsklass	IP IPX4 (stänkvattenskyddad på alla sidor)
Drifttemperatur	+5 °C till +35 °C
Förvaringstemperatur	0 °C till +40 °C
Fuktighet (utan kondensation)	$\leq$ 75 %
Mått (B x H x D)	ca 19,5 x 16,0 x 7,0 cm
Vikt	ca 180 g

## Förenklad försäkran om EU-överensstämmelse



Företaget Kompernaß Handels GmbH intygar härmed att vår radiostyrda produkt **Bluetooth®-Sporthörlurar SKHK 40 B1** uppfyller de grundläggande kraven och

övriga relevanta föreskrifter i RE-direktiv 2014/53/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU.

En fullständig försäkran om EU-överensstämmelse finns på följande Internetadress: [www.kompernass.com/support/339628\\_DOC.pdf](http://www.kompernass.com/support/339628_DOC.pdf).

## Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

## Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 123456) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

## Service

### SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

### FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 339628\_1910

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress.  
Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>45</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	45
Hinweise zu Warenzeichen .....	45
Haftungsbeschränkung .....	45
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	45
Verwendete Warnhinweise und Symbole .....	46
<b>Sicherheit</b> .....	<b>47</b>
Gefahr von Gehörschäden .....	47
Unfallgefahr .....	47
Hinweise zur Funkschnittstelle .....	47
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	48
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>50</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>50</b>
Auspacken .....	50
Lieferumfang prüfen .....	50
Internen Akku laden .....	51
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>52</b>
Kopfhörer ein-/ausschalten .....	52
Aufsetzen des Kopfhörers .....	52
Kopfhörer mit einem <b>Bluetooth</b> ®-Gerät koppeln/ entkoppeln .....	52
Musikwiedergabe über <b>Bluetooth</b> ® .....	53
LED-Leuchten .....	54
Telefonfunktionen .....	55
Musikwiedergabe über AUX IN .....	56
Aufbewahrung des Kopfhörers .....	56
<b>Reinigung</b> .....	<b>57</b>
Reinigung der Ohrpolster .....	57
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	<b>58</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>58</b>
Gerät entsorgen .....	58
Verpackung entsorgen .....	58

## **Fehlerbehebung . . . . . 59**

Fehlerursachen und -behebung . . . . .59

## **Anhang. . . . . 61**

Technische Daten . . . . .61

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung . . . . .62

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. . . . .62

Service . . . . .64

Importeur . . . . .64

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

### Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können. Bei bestehender **Bluetooth®** Verbindung können Sie den Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.



## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

### **VORSICHT**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Kopfhörer. Dieser Kopfhörer entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Gefahr von Gehörschäden

#### VORSICHT



#### **Gefahr durch zu hohe Lautstärke!**

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- ▶ Vermeiden Sie zu hohe Lautstärken, wenn Sie das Gerät benutzen, insbesondere über längere Zeiträume und bei Verwendung von Kopfhörern.

### Unfallgefahr

#### WARNUNG

#### **Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!**

- ▶ Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- ▶ Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie den Kopfhörer verwenden.


### Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationsaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.


- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

## Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Kopfhörer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **WARNUNG!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

**Es besteht Erstickungsgefahr!**

- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠ ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit besonderer Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

## Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Einstellbarer Kopfbügel
- 2 Hörmuscheln (mit Ohrpolster)
- 3 LED-Leuchten
- 4 Taste **+**/▶▶
- 5 Taste **⏻**/▶
- 6 Taste **-**/◀◀
- 7 **Bluetooth®** Pairing-Taste \*/\*
- 8 AUX IN-Anschluss (3,5 mm Ø Klinkenbuchse)
- 9 Micro USB-Ladebuchse DC IN
- 10 Betriebs-/Lade-LED
- 11 Mikrofon
- 12 USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- 13 Audiokabel (3,5 mm-Klinkenstecker)
- 14 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

## Inbetriebnahme

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Kopfhörer
- USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- Audiokabel (3,5 mm-Klinkenstecker)
- Diese Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Internen Akku laden

### HINWEIS

- ▶ Vor der Nutzung des Kopfhörers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

### ACHTUNG



- ▶ Laden Sie den Kopfhörer nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **12** zum Laden des Kopfhörers.
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das USB-Ladekabel **12** nach Beendigung des Ladevorgangs.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **5**, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **10** erlischt.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels **12** mit einem USB-Netzteil oder einem USB-Anschluss Ihres Computers.
- ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabels **12** mit der Micro USB-Ladebuchse **9** des Kopfhörers.

### HINWEIS

- ▶ Die Betriebs-/Lade-LED **10** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Betriebs-/Lade-LED.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 3,5 Stunden bei einem Ladestrom von 500 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (85 dB(A)) von bis zu 36 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönen alle 10 Minuten zwei kurze Signaltöne und die Betriebs-/Lade-LED **10** blinkt alle 15 Sekunden dreimal orange auf. Der Kopfhörer schaltet sich anschließend automatisch aus.

## Bedienung und Betrieb

### Kopfhörer ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  **5**, um den Kopfhörer einzuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **10** leuchtet für ca. 2 Sekunden violett. Anschließend blinkt die Betriebs-/Lade-LED **10** abwechselnd orange und blau. Der Kopfhörer befindet sich im Kopplungsmodus.
- ◆ Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste  **5**, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **10** erlischt.

### Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an der Innenseite des einstellbaren Kopfbügels **1**.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel **1** so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörmuscheln **2** die Ohren bedecken.

### Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln/entkoppeln

Bevor Sie den Kopfhörer mit der **Bluetooth**®-Funktion verwenden können, müssen Sie ihn mit einem kompatiblen **Bluetooth**®-Gerät koppeln.

- ◆ Schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth**®-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth**®-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth**®-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth**®-Wiedergabegerätes den Eintrag **SKHK 40 B1** aus und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt eine aufsteigende Tonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **10** blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau.

- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die **Bluetooth®** Pairing-Taste **\*/** **7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebs-/Lade-LED **10** abwechselnd orange und blau blinkt. Der Kopfhörer befindet sich nun erneut im Kopplungsmodus.
- ◆ Alternativ schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben aus, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

## HINWEIS

- ▶ Der Kopfhörer verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Kopfhörer verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn innerhalb von 6 Minuten keine **Bluetooth®**-Verbindung hergestellt werden kann, wird der Kopplungsmodus beendet und der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Wiedergabegerät entfernt ist. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.
- ▶ Sobald Sie den **AUX IN**-Anschluss **8** mit dem Audiokabel **13** verbinden, wird die **Bluetooth®**-Funktion deaktiviert und der Kopfhörer wechselt in den **AUX IN**-Betrieb. Die **Bluetooth®**-Funktion kann erst wieder aktiviert werden, wenn Sie das Audiokabel **13** vom **AUX IN**-Anschluss **8** entfernen.




## Musikwiedergabe über Bluetooth®

Die folgenden Musikwiedergabefunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Wiedergabegerät über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

## HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.



Taste	Funktion
 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kurz Drücken, um die Musik wiederzugeben/anzuhalten.</li> </ul>
 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kurz Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton.</li> <li>▶ Drücken und halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.</li> </ul>
 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kurz Drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein Signalton.</li> <li>▶ Drücken und halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.</li> </ul>

## LED-Leuchten




Der Kopfhörer verfügt an beiden Hörmuscheln 2 über integrierte LED-Leuchten 3, die Ihnen bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen eine bessere Sichtbarkeit bieten.

### HINWEIS

- ▶ Die LED-Leuchten 3 sind nur funktionsbereit, wenn sich der Kopfhörer im Kopplungsmodus befindet oder über **Bluetooth®** mit einem Wiedergabegerät verbunden ist.



Die LED-Leuchten 3 sind nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet!

- ◆ Drücken Sie einmal kurz die **Bluetooth®** Pairing-Taste  7, um die LED-Leuchten 3 einzuschalten. Die LED-Leuchten 3 leuchten durchgehend.
- ◆ Drücken Sie erneut kurz die **Bluetooth®** Pairing-Taste  7. Die LED-Leuchten 3 blinken.
- ◆ Drücken Sie einmal kurz die **Bluetooth®** Pairing-Taste  7, um die LED-Leuchten 3 auszuschalten.

## Telefonfunktionen

Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

### HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.



## Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Kopfhörer weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon **11** des Kopfhörers, um das Telefonat zu führen.

## Anruf annehmen / beenden / abweisen

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton im Kopfhörer und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- ▶ Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Kopfhörer oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Kopfhörer wiedergegeben.

Taste   <b>5</b>	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

## Musikwiedergabe über AUX IN

Mit dem mitgelieferten Audiokabel **13** können Sie den Kopfhörer mit Nicht-**Bluetooth**®-fähigen Wiedergabegeräten verbinden. Der Kopfhörer verhält sich im AUX IN-Betrieb wie ein kabelgebundener Kopfhörer und kann auch mit leerem Akku verwendet werden. Die **Bluetooth**®-Funktion ist deaktiviert und die Tasten am Kopfhörer sind ohne Funktion.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel **13** mit dem **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel **13** mit dem Audioausgang (z. B. Kopfhöreranschluss) des Wiedergabegerätes.
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt **Aufsetzen des Kopfhörers** beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.

## Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit schwenkbaren Hörmuscheln **2** ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schwenken Sie die beiden Hörmuscheln **2** in den Kopfbügel **1** ein (siehe Abb. 1). Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend aufbewahren.

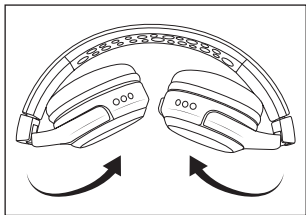


Abb. 1

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

## Reinigung der Ohrpolster

- ◆ Schrauben Sie die Ohrpolster gegen den Uhrzeigersinn von den Hörmuscheln **2** ab (siehe Abb. 2 und 3).

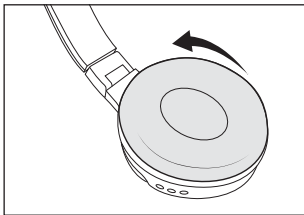


Abb. 2

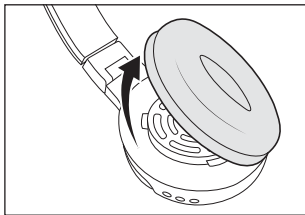


Abb. 3

- ◆ Entfernen Sie die Ohrpolster von den Halterungen (siehe Abb. 4).
- ◆ Reinigen Sie die Ohrpolster unter laufendem, nicht zu warmen Wasser (siehe Abb. 5) und lassen Sie diese anschließend vollständig trocknen.

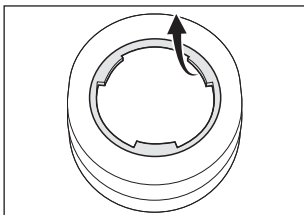


Abb. 4

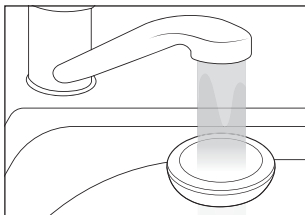


Abb. 5

- ◆ Befestigen Sie die Ohrpolster wieder auf den Halterungen.
- ◆ Schrauben Sie die Ohrpolster im Uhrzeigersinn an die Hörmuscheln **2**.

## Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Kopfhörer an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.  
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe

## Fehlerbehebung

### Fehlerursachen und -behebung

Wenn Sie den Kopfhörer nicht mit einem **Bluetooth**®-kompatiblen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am Wiedergabegerät die **Bluetooth**®-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein Audiokabel **13** am **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers angeschlossen ist. Bei angeschlossenem Audiokabel **13** ist die **Bluetooth**®-Funktion des Kopfhörers deaktiviert.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth**®-Wiedergabegeräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Wiedergabegerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom Wiedergabegerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronischen Geräte dazwischen befinden.

#### HINWEIS

- ▶ In einer Umgebung mit hochfrequenten Störungen kann es möglicherweise bei der Musikwiedergabe über **Bluetooth**® zu Störgeräuschen kommen. Sobald die Störung nicht mehr besteht, wird die Musik im **Bluetooth**®-Betrieb automatisch störungsfrei wiedergegeben.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kopfhörer lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel <i>Akku laden</i> ).
Kein Ton.	Der Kopfhörer ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  <b>5</b> , um den Kopfhörer einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie mit der Taste  <b>4</b> die gewünschte Lautstärke ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am Wiedergabegerät.
	Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Wiedergabegerät ist stumm geschaltet.	Heben Sie die Stummschaltung am Wiedergabegerät auf.
	Im AUX IN-Betrieb ist das Audiokabel <b>13</b> nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel <b>13</b> korrekt mit dem <b>AUX IN-Anschluss 8</b> des Kopfhörers und dem Wiedergabegerät verbunden ist.
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers.	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie den Stereo-Balance-Regler nach Ihren Wünschen ein.

## HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel *Service*).

## Anhang

### Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 500 mA über USB-Ladebuchse
<b>Bluetooth®</b> -Spezifikationen	Version 5.0 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte <b>Bluetooth®</b> -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (*wenn vom <b>Bluetooth®</b> - Wiedergabegerät unterstützt)
Breitbandkennungsspannung (WBCV)	160 mV $\pm$ 20 %
Übertragungsbereich	20 Hz – 20 kHz (bei -20 dB Limit)
Impedanz	32 $\Omega$ $\pm$ 4 $\Omega$
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V / 400 mAh
Betriebszeit Kopfhörermodus (bei ausgeschalteten LED-Leuchten)	ca. 36 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke von 85 dB(A))
Ladezeit	ca. 3,5 Stunden (bei 500 mA Ladestrom)
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-Anschluss	3,5 mm $\varnothing$ Klinkenbuchse
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritz- wasser von allen Seiten)
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +40 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	$\leq$ 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 19,5 x 16,0 x 7,0 cm
Gewicht	ca. 180 g



## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®**-Sportkopfhörer SKHK 40 B1 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

[www.kompernass.com/support/339628\\_DOC.pdf](http://www.kompernass.com/support/339628_DOC.pdf)

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 339628\_1910

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tietojen tila · Informationsstatus

Stand der Informationen:

03/2020 · Ident.-No.: SKHK40B1-012020-2

IAN 339628\_1910